



Manifest 18. May 1956

BE IT KNOWN AND MADE MANIFEST TO ALL WHOM IT
DOETH OR SHALL OR MAY CONCERN that on the 18th day of May,
in the year of Our Lord One Thousand Nine Hundred and
Fifty-six,

BEFORE ME, LUCIEN BEAUREGARD, Q.C., a Commissioner
of the Superior Court for the District of Montreal,
Province of Quebec,

PERSONALLY APPEARED:

CAPTAIN JACQUES VOIROL, of Grande Rue 39,
Tavannes, Switzerland, Master of the S.S. ST. CERGUES,
of a burthen of 4941 gross tons and 2816 net tons,
registered in the port of Basle, Switzerland, Official
Number 42 and International Call Letters, H. B. F.D., who
did duly and solemnly declare and state as follows, that
is to say:-

THAT this Appearer and the rest of the crew
of the said vessel set sail in her from Nordenham,
Germany, on the 28th of April, 1956, bound for Montreal,
Quebec, in ballast, the vessel being then tight, staunch
and strong, well manned, victualled and sound and in
every respect fit to perform the said intended voyage.

THAT on the 4th and 5th of May when in the
North Atlantic strong southwest winds of Force 10 were
encountered with very high and heavy seas, making the
vessel roll, pitch and pound violently, the vessel steer-
ing various courses as sea permitted.

THAT the same kind of weather was encountered
on the 7th of May and on the 9th when the force of the
wind was 11, with very high West Southwesterly sea,
ship labouring heavily and shipping seas on deck.

THAT on the 10th of May the wind was Westerly, Force 10, with very high Westerly sea and swell; course steered as sea permitted.

THAT on the 11th of May the wind was Southwest, Force 8, with very rough sea, and the vessel pounding

and pitching with severe chatterings.

THAT the vessel arrived in Montreal on the 17th of May, 1956.

AND NOW fearing damage to the hull and machinery of the vessel and to her cargo from any or all of the above incidents, this Appearer doth protest and I the said Commissioner do also protest against the aforesaid bad weather and against all and every matter and thing had and met with as aforesaid and all loss or damage occasioned thereby; reserving the right to extend this protest at a time and place convenient.

I, JACQUES VOIROL, Master, do solemnly and sincerely declare that the foregoing statement is correct and contains a true account of the facts and circumstances.

AND I make this solemn declaration, conscientiously believing it to be true and knowing it is of the same force and effect as if made under oath and by virtue of The Canada Evidence Act.

THUS DECLARED AND PROTESTED in due form of law before me the said Commissioner, at Montreal, the day and year first above written.

SWORN to before me at Montreal,
Quebec, this 18th day of May,
1956.


A Commissioner of the Superior
Court for the District of Montreal.



EXTRACT OF DECK LOG.

Swiss steamer ST. CERGUE N^o & port of reg: 42 Bale
Passage from NORDENHAM (Germany) to MONTREAL (Canada) in Ballast.
from 28/4 to 17/5.-56

Saturday 28th april 1750 unmoored & proceeding.

Thursday 3rd. May 2000 Wind S 9 Very high sea & swell heavy
rolling pitching pounding with chatterings.

Spray over deck & hatches heavy showers, Mod. vis.

2400 Wind SSW 10 sea and weather same condition.

4th/5th May 0800 Wind SW 10 Very rough & high sea. Ship rolling
pitching & pounding heavily. Severe chatterings.

1200 WSW 8 Very high sea.

7th May 2000 Wind SW 10 Very high sea. Severe chatterings &
pounding. Variable engine speed. Steering various courses
as sea permitting.

9th May 2000 Wind WSW 11 Very high WSWly sea. Ship labouring
heavily. Shipping seas on deck. Eng. speed reduced.
Steering as sea permitting.

10th. May 0800 Wind W 10 Very high Wly sea & swell. Courses as
sea permitting.

11th. May 0800 Wind SW 8 Very rough sea. Pounding pitching &
severe chatterings.

On the 8th. : All lower holds & tweed deck inspected.

Some rivets found leaking in side bunkers &
settling tanks.

The master reserves the right to extend this extract.

Montreal, 17th May 1956

Ch. Leclercq
Ch. Officer

Master.

 Vu au Consulat général de Suisse
pour légalisation
pour extraits conformes
au Livre de bord

J. Voirol

J. Voirol
s/s "ST. CERGUE"
Master

MONTREAL, le MAY 12 1956

Consulat général de Suisse

No -
Frs. *copy*

PIERRE DUBOIS



S/S ST. CERGUE

NOON POSITION - VOYAGE N° 8 A.

NORDENHAM - MONTREAL

Date	LATITUDE	LONGITUDE	COURSE	Steaming time	Average speed	Direct.&Force Wind	Sea	Distance
28.4.56	Sailing from Nordenham							
29.4.56	53 05 N	04 27 E	Var.	00 10 10	9.9	N 4	Slight	100
30.4.56	50 33 N	00 43 W	Var.	00 24 00	10.6	N 4	Slight	255
1.5.56	49 51 N	06 59 W	Var.	00 24 00	10.3	WSW 5	Slight	248
2.5.56	50 34 N	12 29 W	281	00 25 00	8.6	W/SSW 5 Mod./Highswell		216
3.5.56	50 35 N	17 46 W	270	00 24 00	8.5	SSW/W 7/4	High swell	203
4.5.56	50 36 N	22 34 W	270	00 24 30	7.4	S/SW 6/10	Very rough	180
5.5.56	51 28 N	25 32 W	Var.	00 24 30	5.3	WSW 11/7	Confused	130
6.5.56	50 19 N	29 32 W	245	00 19 00	7.4	Var. 8.3	Rough	141
7.5.56	48 48 N	32 15 W	251	00 12 50	7.8	SW 7 Storm/Rough		100
8.5.56	48 18 N	34 06 W	235	00 08 00	5.0	S/WSW 10/8	Confused	30
9.5.56	47 04 N	38 20 W	247	00 24 00	7.8	SE/W 9/3	Very rough	187
10.5.56	46 24 N	40 06 W	Var.	00 15 00	3.7	SW/W 11/9	Confused	55
11.5.56	46 08 N	43 35 W	264	00 24 00	6.1	W/SW 8	Rough	146
12.5.56	45 44 N	48 38 W	263	00 24 30	8.5	Var. 4	Mod.	209
13.5.56	46 23 N	54 09 W	280	00 24 00	9.9	Var. 3	Slight	237
14.5.56	47 44 N	60 10 W	Var.	00 24 30	10.7	Var. 4	Slight	263
15.6.56	49 24 N	65 31 W	Var.	00 24 00	9.6	E/W Calm/8	Mod.swell	234
16.5.56	Father Point		Var.	00 13 40	9.3	Var. 7/2	Rough/Slight	128
16.5.56	Goose Cape (noon position)		Var.	00 09 10	10.5	Calm	Smooth	97
17.5.56	MONTREAL		Var.	00 24 50	8.0	Calm	Smooth	198

